

ULB Halle

3/1

001 890 980









يازان: ۋ. قاررىق.

كېچىك ارتەكبەلەر

تېلكى بېلە تاۋشان

قارغا ۋە ارلەنچ

توركەنستان دەۋلەت نەشرىياتى

آشغانات 1927 يىل.





يازان: ۋ. قاررىق.

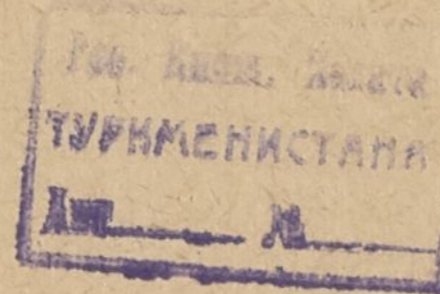
تۈركمەن دىلەنە گەچىرەن: پ. قارابەگ.

كېچىچىك ارتەكپاھر

تېلكى بېلە تاۋشان

قارغا ۋە ارلەگەچ

Туркменское
Государственное
Издательство
Ашхабад 1927 г



تۈركمەنستان دەۋلەت
نەشر ھېياتى
اشخاھاد 1927 يىل.



Отпечатано
в типо-литографии
Туркменского Го-
сударственного
Издательства.
Заказ № 3232.
Тираж 5000 экз.
Туркменлит 2066.

Bibliothek der
Deutschen
Morgenländischen
Gesellschaft

D' Fan 1096



تېلكى بېلە تاۋشان.



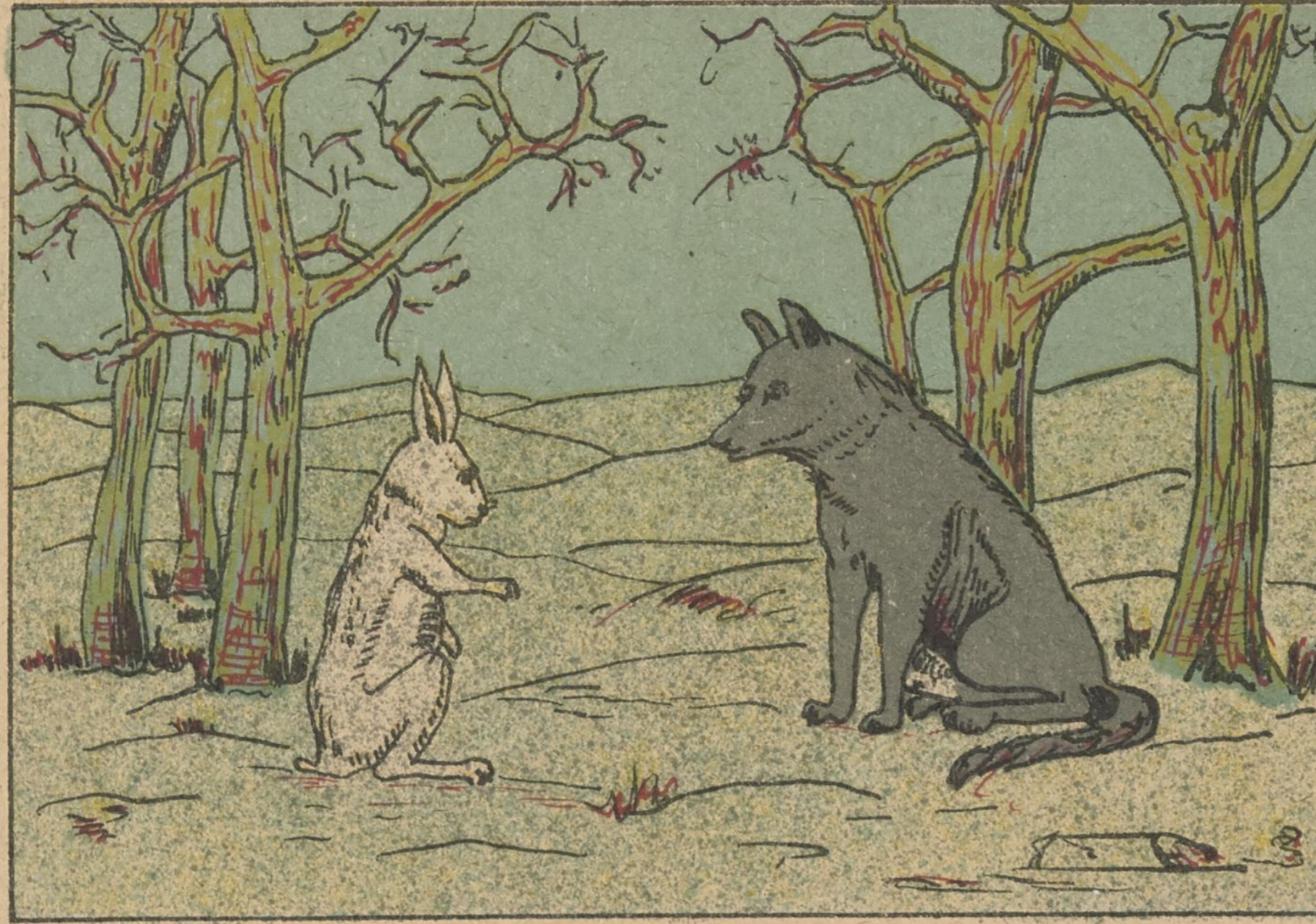
بېر توقايدا تېلكى
بوزدان، تاۋشان - دا
اوتدان اوزلەرىنە ءاۋى
ادنپ قوڭشى بولپ
ياشايلارلار ھەم كاتە -
كاتە بېر - بېرلەرىنە
مېمان ھەم بولىدېلار.
ياز چېقاندا تېلكى -
نڭ ءاۋىي ارىدى.

شونڭ ءاۋچين تاۋ -
شانڭ يانېنا گەلپ:
- دوغان جان ماڭادا
يەر بەر، بولماسا مەن
ءاوران اۋشېيارن، دېيەن
شوڭا گورە تاۋشانڭ
راحمى گەلپ، اونى



ايچەرى سالان. تېلىكى ءاوزى ايچەردە اوڭاتجا جايلاشاندىن سوڭ تاۋشانى
داشارى قاۋىپ اونى قايدىپ اويە گەترمان-در.

- تاۋشان آغلاپ گېدپ باريانقا، اوڭندەن بر قۇرت چىقىپ:



نامە 'اۋچىن آغلايار سىڭ؟ دىب سوراندا، تاۋشان:

نامە دىيپ اغلاماين؟ مەنڭ اوتدان، تېلكى نڭ-دەبۇزدان، اويپمز بارىدى.



ارنڭ اويى ارىدى. دە
گەلپ، مەنڭ اويپمە
سۇمدى، اوزېمى-دە.
مەيدانا قاۋدى

قۇرت:

مەن ھازىر بارب
اونى قاۋاين. دېيىپ-
دانىن، اويك ايشگېنە
گەلپ:

أھاۋ تېلكى، تاۋ.

شانك اويندەن چىق دەر

رەۋ دېيەندە.

تېلكى:

ھازر چىقارن - دا

اوزېڭى اولدېر يالى ادپ

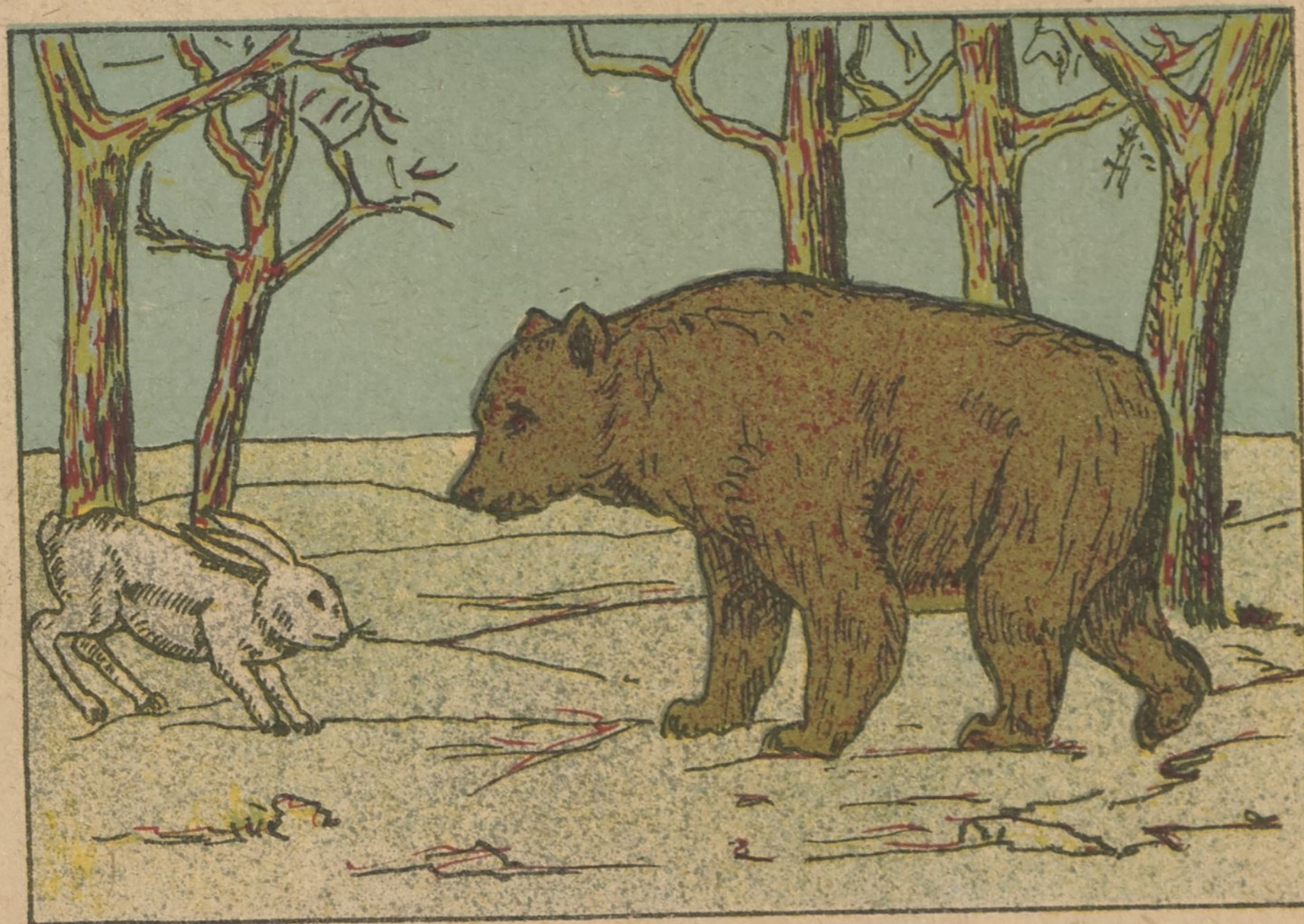
اۋرارن دېيەن.



قۇرت ھەم مۇنى اشېدپ قاچپ گېدەن.

تاۋشان يولدا اغلاپ اوتىرقا، يانېنا بېر آيى كەلپ:

ای قاۋشان، نامہ ماۋچین آغلایارساڭ؟، دیپ سوران، تاۋشان:



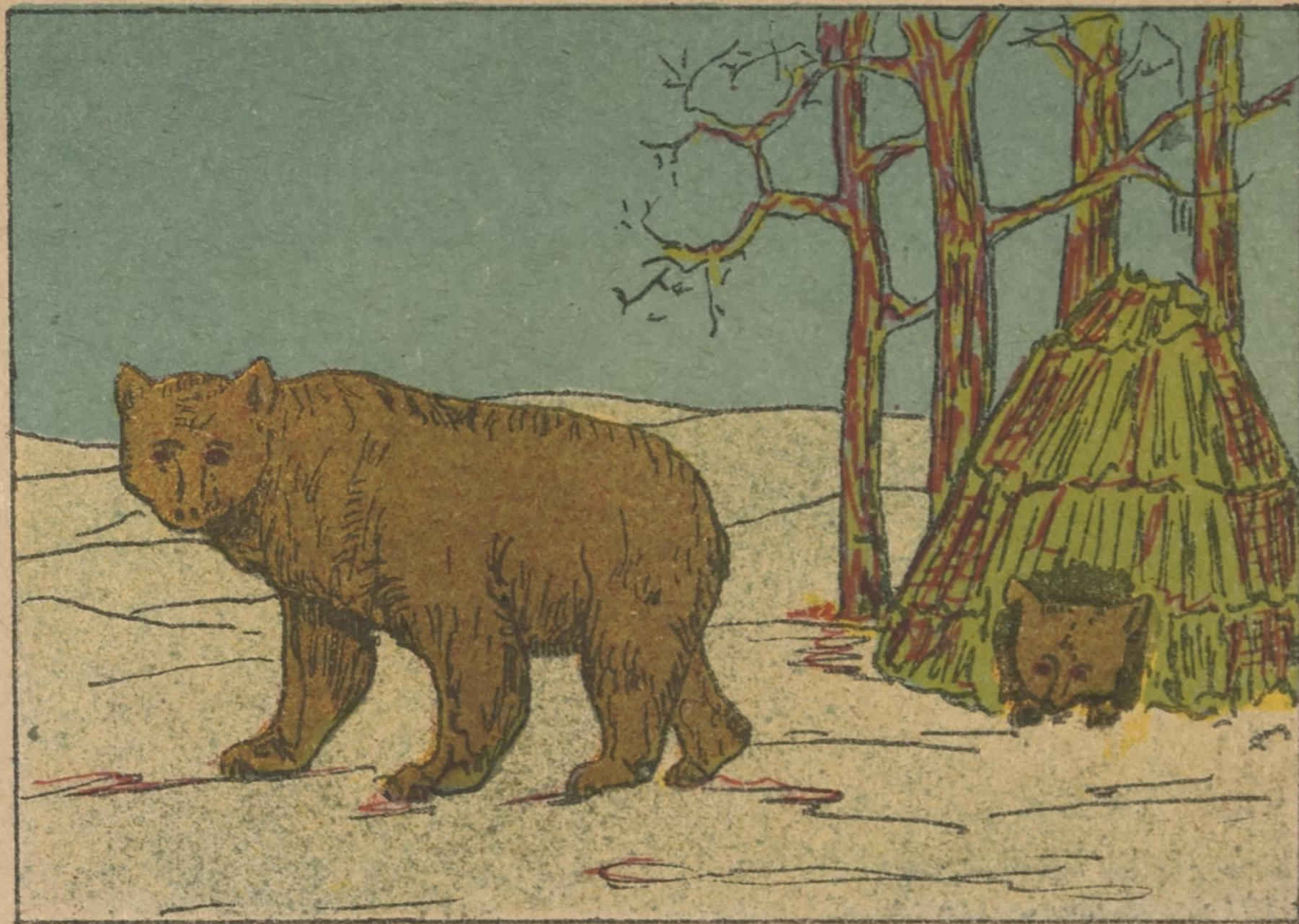
نامہ دیپ آغلایامین، تپلکی گہلپ اویمہ گیر دی، اوز پھی-ده داشاری قاۋدی دیپہن



آيى: - سەن تاۋشان
اغلما مەن ھازىر گېدب
اوشا تەممى بەرەن-
دېيەر ھەم اويىڭ يانپنا
گەلب.

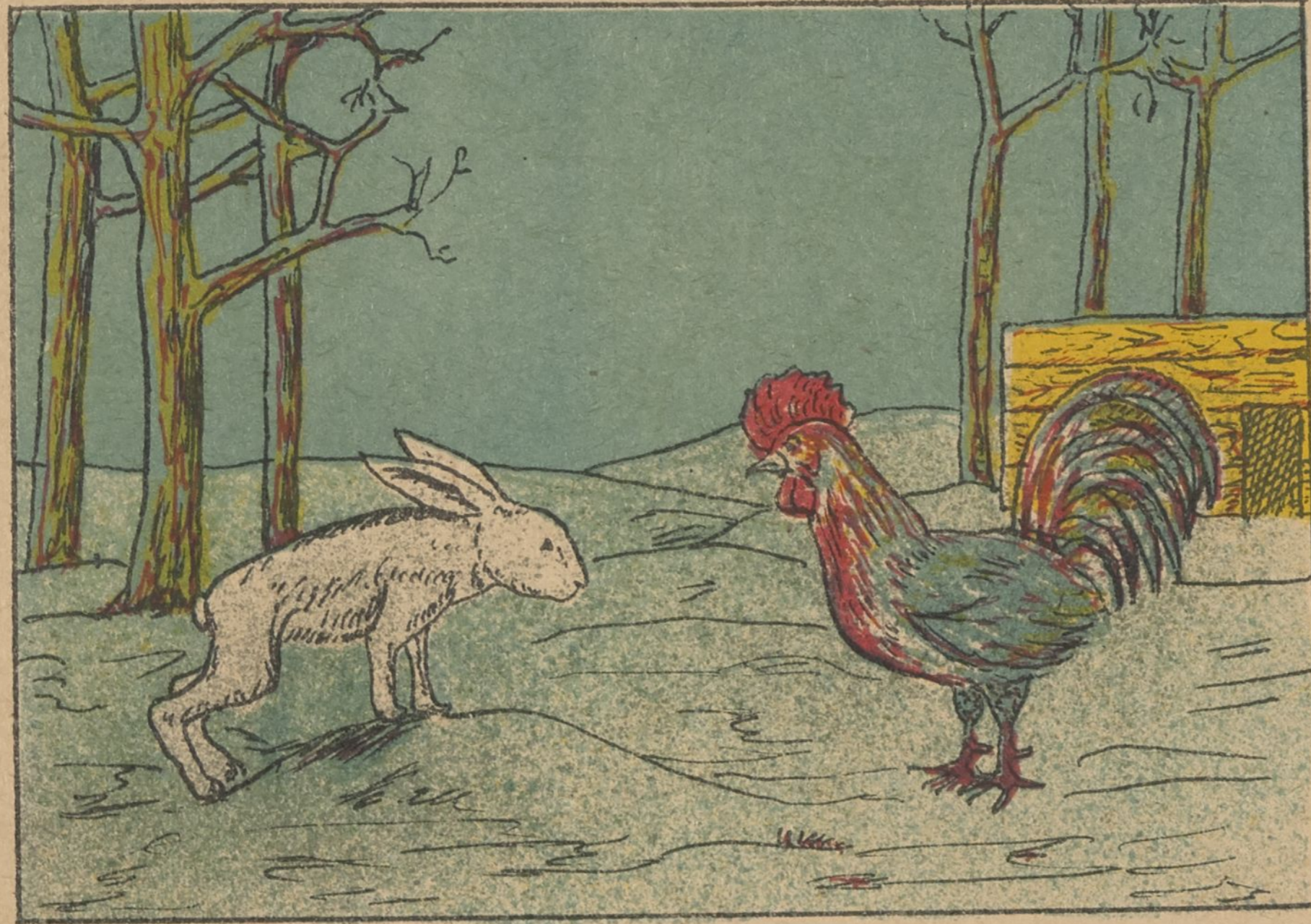
-آھاۋ تىلكى، سەن
تاۋشايڭ اويندەن دەر-
رەۋ چىق!-دېب، تېلكى-
نى قورقۇن جاق بولبىدەر.

تېلىكى مۇڭا:
مەن داشارى چىقاي-
سام سە نىڭ سۇڭىكلە-
رېڭى بولەك - بولەك
ادەرن، دىب ھايبات
أتان.
آيى مۇنى اشېدب
آياقلارىنى بىر بىرىنە



دولاشىرب قاچماغا باشلاپ. در. تاۋشان يەندە اغلاپ اوتېران. شوندىن
سوك تاۋشانىڭ يانېنا بېر حوراز گەلب:

- تاۋشان دوغان، نامە بويە اغلايارسك؟ - ديب سوران.



حوراز جان، نامە ديب
اغلاماين، مەنك اوتدان،
تېلكينك مەم بۇزدان
اويلەرېمز باردى. او-
نېگقى ارىدى دە گەلب
مەنك اويپمە سۇمدى
اوزېمى. دەمەيداناقاۋدى
دېيەن.

- ھوپ... بوليار، ايلە بولسا، ھازىر بارپ مەن اونى اۇرارن دېيەن-دە
اويڭ يانېنا بارپ:

- تېلىكى نىرە دە؟
اونى ماڭا بېر تاپب
بەرك مەن اونڭ بويىنى
يولايىن-دېيىپ، قىغماغا
باشلان.



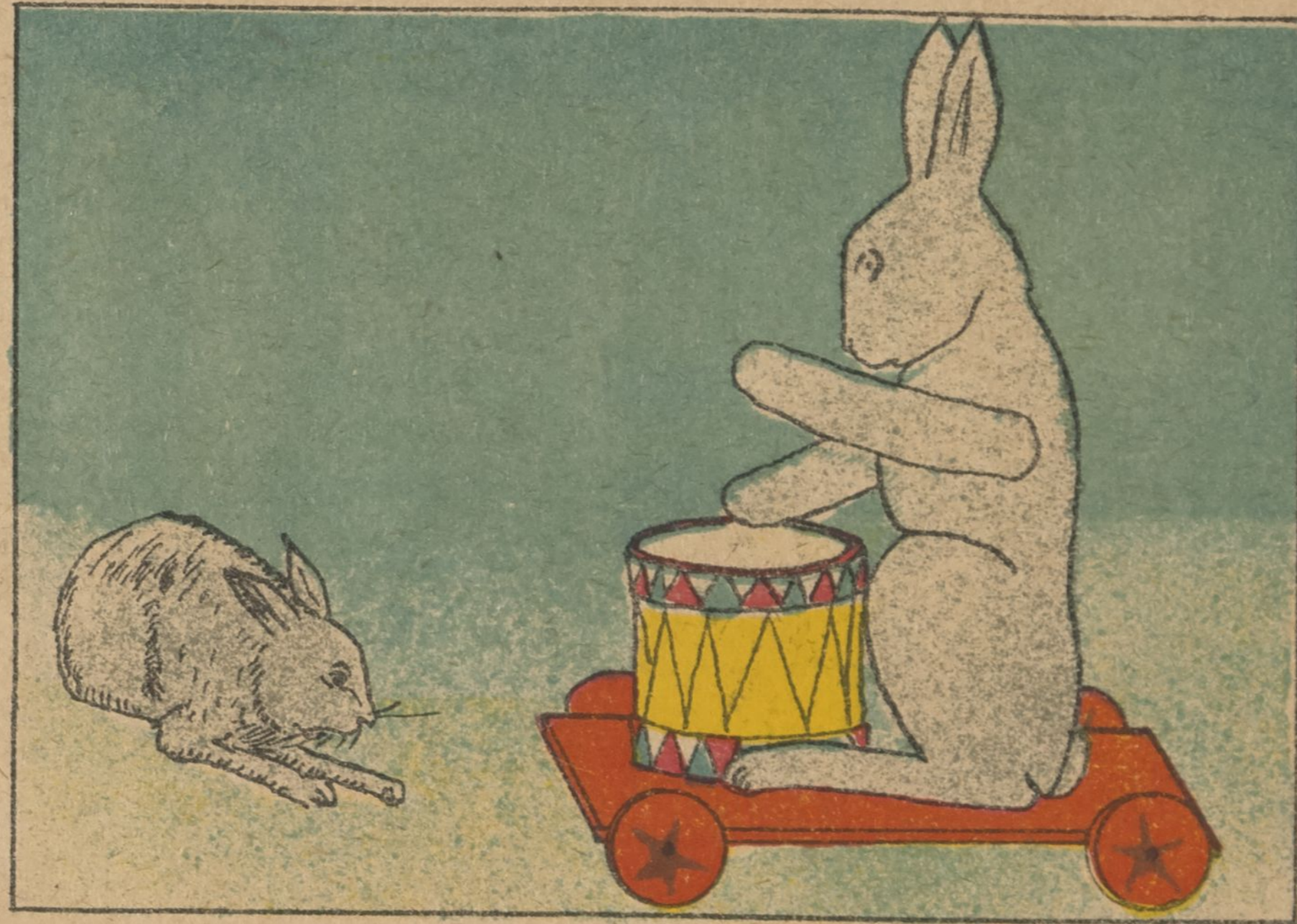
تېلكى مۇنى اشپەندە قورقۇپسېنا اويدەن چىقىپ، قۇيرىغىنى يامزېنا



قېسب قاچماغا باشلايدىر.

تاۋشان - دا بە گەن -
جندەن لا ئىگارا قاقماغا
باشلاپ - در .

بىز ئارتە كىمپىزەم شۇ
يەردە تو كەندى .



قارغا ۋە ارلەڭھېچ.



بېر قارغا بېر
ارلەڭھېچى اۋلاپ، اونى
ايمەك، اۋچىن آغاچا
قونب او يىلانماغا
باشلاپ-در.

ارلەڭھېچ:
- قارغا آغا، مەن سە-
نڭ آتا-باباڭنى تانىارن،
اولار، اوران اۋادان
قۇشلار - دى.. دېپەن.

قارغا هيچ اغزېنى اچمان: مەمم... دىب، اوتېران، ارلە گەچ:



سوئى.

- اولار ھەر ناچە
اۋادان بولسالاردا،
سەنڭ چەيوق-دىلار، سەن
اولاردان ھاس اۋادان-
سېڭ! دېيەندە قارغا
اغزېنى اچب:

- آھا! دېيەندە ارلە-
گەچ اغزېندان قاچان.



باملسى 30 كوپك



ИЛЛЮСТРИРОВАННЫЕ ДЕТСКИЕ СКАЗКИ

на туркменском языке

ЗАЯЦ И ЛИСИЦА.

ВОРОНА И РАК

выпуск 4-й

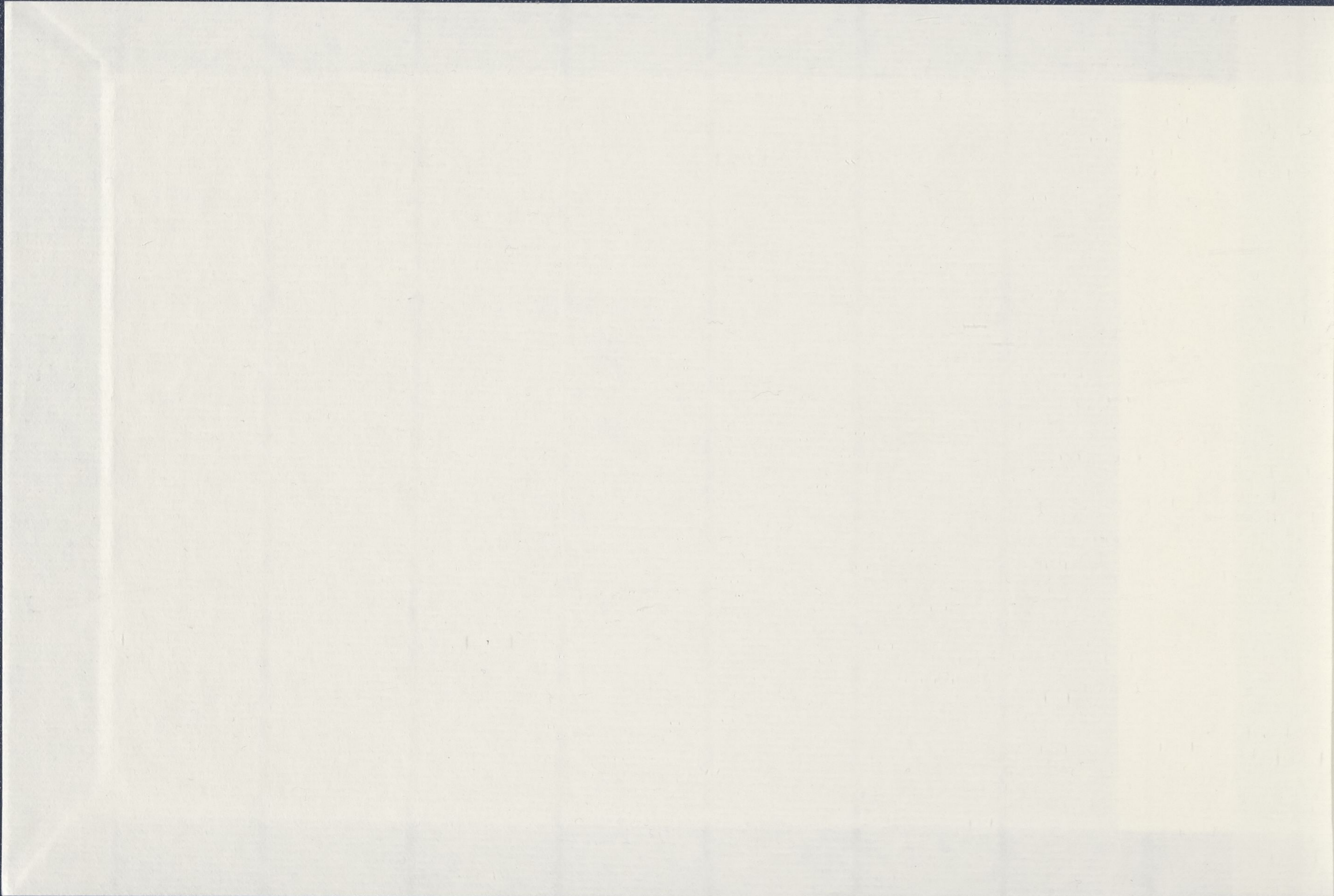
Туркменское Государственное Издательство

Ашхабад 1927 г.









Fan
1096



يازان: ۋ. قارويق.

تۈركمەن دىلەنە گەچىرەن: پ. قارا بەگ.

1931/433

كېچىچىك ار تەكپەر

تېلكى بېلە تاۋشان

قارغا ۋە ار لە گەج

